



Verzija 1

Datum izrade: 06.02.2018.

BEZBEDNOSNI LIST
Triathlon Automatic DIID
U skladu sa Pravilnikom o sadržaju bezbednosnog lista
("Sl. glasnik RS" br. 100/11)

Broj strana. 1/7

BEZBEDNOSNI LIST

Poglavlje 1 Identifikacija hemikalije i podaci o licu koje stavlja hemikaliju u promet

Podpoglavlje 1.1. Identifikacija hemikalije

Trgovačko ime: Triathlon Automatic DIID

Šifra proizvoda :

5897402002; 5897402003; 5897402005

Podpoglavlje 1.2. Identifikovani načini korišćenja hemikalije i načini korišćenja koji se ne preporučuju :

Upotreba: Ulje za automatske menjače.
ne preporučuje se za: korišćenje u druge svrhe osim navedenih kod upotrebe

Podpoglavlje 1.3. Podaci o snabdevaču :

Naziv kompanije

DALJI KORISNIK I DISTRIBUTER

Wurth d.o.o. Beograd
Svetog Save 60v, Surčin,
11271 Beograd,
Srbija
+381 11 2078 200

E mail adresa lica zaduženog za bezbednosni list

bezbednosni.list@wurth.rs

Podpoglavlje 1.4. Broj telefona za hitne slučajeve

Centar za kontrolu trovanja VMA
Wurth d.o.o. Beograd

011 360 8440 00-24 h
011 2078 200 08-17 h r/d

Poglavlje 2. Identifikacija opasnosti

Podpoglavlje 2.1. Klasifikacija hemikalije.

Pravilnik o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalije i određenog proizvoda u skladu sa Globalno harmonizovanim sistemom za klasifikaciju i obeležavanje UN ("Sl. glasnik RS", br. 105/2013 i 52/2017)

Opasnost po vodenu životnu sredinu, kategorija Hronično 2; H411: Toksično po živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama

Podpoglavlje 2.2. Elementi obeležavanja.

U skladu sa Pravilnikom o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalije i određenog proizvoda u skladu sa Globalno harmonizovanim sistemom za klasifikaciju i obeležavanje UN ("Sl. glasnik RS", br. 105/2013 i 52/2017)



Verzija 1

Datum izrade: 06.02.2018.

BEZBEDNOSNI LIST

Triathlon Automatic DIID

U skladu sa Pravilnikom o sadržaju bezbednosnog lista
("Sl. glasnik RS" br. 100/11)

Broj strana. 2/7



Piktogram:

GHS09

Reč upozorenja: Nema

Obaveštenja o opasnosti:

H411: Toksično po živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama

Obaveštenja o merama predostrožnosti:

P102 Čuvati van domašaja dece.

P273 Izbegavati ispuštanje / oslobađanje u životnu sredinu.

P391 Sakupiti prosuti sadržaj.

P501 Odlaganje sadržaja i ambalaže u skladu sa Zakonom o upravljanju otpadom i Zakonom o ambalaži i ambalažnom otpadu.

Podpoglavlje 2.3. Ostale opasnosti

Hemikalija ne sadrži komponente koje ispunjavaju kriterijume za identifikaciju kao PBT ili vPvB.

Poglavlje 3. Sastav / podaci o sastojcima**Podpoglavlje 3.1. Podaci o sastojcima supstance**

Nije primenjivo.

Podpoglavlje 3.2. Podaci o sastojcima smeše

| INDEKS BR./ CAS BR. | IDENTIFIKATOR EC | PROIZVODA NAZIV | KONCENTRACIJA | KLASIFIKACIJA CLP/GHS I* |
|-----------------------------|---------------------|---|---------------|--|
| 649-483-00-5/ 72623-87-1 | 276-738-4 | Ulja za podmazivanje(nafta), C20-50, obrađena vodonikom neutralno ulje-bazno ^L | 90-<94% | Karc. 1B; H350 |
| - | 424-820-7 | Alkil fosfiti | ≥0,1- <0,21% | Ak. toks. 4*; H312 Kor. kože 1B; H314 Vod. živ. sred. - ak. 1; H400 Vod. živ. sred.-hron. 1; H410 |
| 612-283-00-3 /112-90-3 | 204-015-5 | (Z)-oktadek-9-enilamin | ≥0,1- <0,21% | Ak. toks. 4*; H302 Asp. 1; H304 Spec. toks. - JI 3; H335 Spec. toks. - VI 2; H373 Kor. kože 1B; H314 Vod. živ. sred. - ak. 1; H400 Vod. živ. sred. - hron. 1; H410 |

(tekstovi obaveštenja o opasnosti dati su u poglavlju 16)

I*: Pravilnik o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalije i određenog proizvoda u skladu sa Globalno harmonizovanim sistemom za klasifikaciju i obeležavanje UN ("Sl. glasnik RS", br. 105/2013 i 52/2017)

Dodatne informacije:

Napomena L: Klasifikacija supstance kao karcinogene ne primenjuje se ako se ekstrakcijom policikličnih aromata sa dimetilsulfoksidom (DMSO)



Verzija 1

Datum izrade: 06.02.2018.

BEZBEDNOSNI LIST

Triathlon Automatic DIID

U skladu sa Pravilnikom o sadržaju bezbednosnog lista
("Sl. glasnik RS" br. 100/11)

Broj strana. 3/7

prema metodi IP 346 (1) ili ekvivalentnoj metodi može dokazati da je njihov sadržaj u supstanci manji od 3% (m/m). Napomena L navodi se u Spisku klasifikovanih supstanci samo za određene složene supstance dobijene iz nafte.

Poglavlje 4. Mere prve pomoći

Podpoglavlje 4.1. Opis mera prve pomoći

Opšti savet: Povređenog izneti na svež vazduh, i obezbediti da miruje.

OČI: Otvorene oči, i ispod kapaka, odmah isprati sa puno tekuće vode (nekoliko minuta). U slučaju pojave tegobe potražiti pomoć lekara.

KOŽA: Delove tela koji su došli u dodir sa hemikalijom odmah oprati sa puno vode i sapuna.

UDISANJE: Povređenog izneti na svež vazduh - napustiti (kontaminirano) zagađeno područje. Kod pojave i zadržavanja simptoma potražiti pomoć lekara.

GUTANJE: Ne izazivati povraćanje. Isprati usta vodom! U slučaju nedoumice ili pojave slabosti, grčeva, odnosno drugih simptoma, potrebno je potražiti pomoć lekara. Lekar pokazati bezbednosni list ili etiketu.

Podpoglavlje 4.2. Najvažniji simptomi i efekti, akutni i odloženi

UDISANJE: Nema dostupnih podataka.

KOŽA: Nema dostupnih podataka.

OČI: Nema dostupnih podataka.

GUTANJE: Mogu se javiti grčevi, proliv.

Podpoglavlje 4.3. Hitna medicinska pomoć i poseban tretman

Nema dostupnih podataka.

Poglavlje 5. Mere za gašenje požara

Podpoglavlje 5.1. Sredstva za gašenje požara .

Pogodna sredstva za gašenje požara: Vodeni raspršeni mlaz pena otporna na alkohol, suva hemikalija.

Neodgovarajuća sredstva za gašenje: Direktn mlaz vode.

Podpoglavlje 5.2. Posebne opasnosti koje mogu nastati od supstance i smeše

Nepotpuno sagorevanje i piroliza proizvoda manje ili više otrovne gasove kao što su ugljenmonoksid, ugljendioksid, različiti Ugljovodonici. Njihovo udisanje je veoma opasno.

Podpoglavlje 5.3. Savet za vatrogasce

Nositi samostalni aparat za disanje i zaštitno odelo.

Poglavlje 6. Mere u slučaju udesa

Podpoglavlje 6.1. Lične predostrožnosti, zaštitna oprema i postupci u slučaju udesa

Obavezno nositi zaštitnu odeću. U prostoriji je potrebno obezbediti ventilaciju.

Podpoglavlje 6.2. Predostrožnosti koje se odnose na životnu sredinu

Sprečiti prosipanje u vodotokove, zemlju i kanalizaciju.

Podpoglavlje 6.3. Mere koje treba preduzeti i materijal za sprečavanje širenja i sanaciju

Proizvod upiti odgovarajućim materijalima (inertnim materijama) odložiti u posebne posude i ukloniti u skladu sa važećim propisima o postupanju sa otpadom.

Podpoglavlje 6.4. Upućivanje na druga poglavlja

Videti poglavlja 8 i 13 .



Verzija 1

Datum izrade: 06.02.2018.

BEZBEDNOSNI LIST

Triathlon Automatic DIID

U skladu sa Pravilnikom o sadržaju bezbednosnog lista
("Sl. glasnik RS" br. 100/11)

Broj strana. 4/7

Poglavlje 7. Rukovanje i skladištenje

Podpoglavlje 7.1. Predostrožnosti za bezbedno rukovanje.

Osigurati odgovarajuću ventilaciju u slučaju da postoji opasnost od isparavanja. Držati dalje od hrane i pića. Brinuti o ličnoj higijeni (prati ruke pre odmora i posle rukovanja). Pri rukovanju ne jesti, ne piti i ne pušiti. Sprečiti dodir sa kožom i očima. Zagađenu (kontaminiranu) odeću odmah odstraniti i očistiti pre nove upotrebe.

Podpoglavlje 7.2. Uslovi za bezbedno skladištenje uključujući nekompatibilnost

Skladištiti u originalnim posudama. Posude čuvati dobro zatvorene na suvom hladnom i dobro provetrenom mestu. Čuvati odvojeno od hrane, pića i hrane za životinje.

Podpoglavlje 7.3. Posebni načini korišćenja

Nema dostupnih podataka.

Poglavlje 8. Kontrola izloženosti

Podpoglavlje 8.1. Parametri kontrole izloženosti

Prema Pravilniku o preventivnim merama za bezbedan i zdrav rad pri izlaganju hemijskim materijama ("Sl. glasnik RS", br.106/2009) nema dostupnih podataka.

Podpoglavlje 8.2. Kontrola izloženosti i lična zaštita.

Oprema za ličnu zaštitu

Zaštita disajnih organa:

Prilikom normalne upotrebe i odgovarajućoj provetrenosti nije potrebno.

Zaštita očiju/lica

Zaštitne naočare sa bočnom zaštitom (SRPS EN 166).

Zaštita kože (ruku i dr. delova tela)

Zaštitne rukavice (SRPS EN 374). Koristiti rukavice koje su higijenski otporne (od nitrila). Pridržavati se uputstva proizvođača o upotrebi, čuvanju, održavanju i zameni zaštitnih rukavica. U slučaju oštećenja ili kad se pojave prvi znaci istrošenosti, rukavice treba odmah zameniti.
Zaštita tela: Zaštitna odeća.

Tehničke mere

Nema podataka.

Higijenske mere

Prilikom primene ne treba jesti, piti i pušiti. Izbegavati kontakt sa kožom, očima, odećom. Pre pauze i na kraju rada oprati ruke. Zaprljanu odeću oprati pre ponovne upotrebe.

Kontrola izlaganja životne sredine

Sprečiti ispuštanje u životnu sredinu.

Poglavlje 9. Fizička i hemijska svojstva

Podpoglavlje 9.1. Podaci o osnovnim fizičkim i hemijskim svojstvima hemikalije.



Verzija 1

Datum izrade: 06.02.2018.

BEZBEDNOSNI LIST

Triathlon Automatic DIID

U skladu sa Pravilnikom o sadržaju bezbednosnog lista
("Sl. glasnik RS" br. 100/11)

Broj strana. 5/7

| | |
|--|--|
| a) Izgled: | Smeđa bistra tečnost |
| b) Miris : | nema dostupnih podataka |
| v) Prag mirisa : | nema dostupnih podataka |
| g) pH : | nema dostupnih podataka |
| d) tačka topljenja/tačka mržnjenja : | nema dostupnih podataka |
| dj) Početna tačka ključanja i opseg ključanja: | nema dostupnih podataka |
| e) Tačka paljenja : | 223°C (ASTM D 92) |
| ž) Brzina isparavanja : | nema dostupnih podataka |
| z) zapaljivost (čvrsto, gas) : | nema dostupnih podataka |
| i) Gornja/donja granica zapaljivosti ili eksplozivnosti: | nema dostupnih podataka |
| j) Napon pare : | nema dostupnih podataka |
| k) Gustina pare : | nema dostupnih podataka |
| l) Relativna gustina : | nema dostupnih podataka |
| lj) Rastvorljivost : | rastvorljivo u organskim rastvaračima i uljima |
| m) Koeficijent raspodele u sistemu n-octanol/ voda : | nema dostupnih podataka |
| n) Temperatura samopaljenja | nema dostupnih podataka |
| nj) Temperatura razlaganja | nema dostupnih podataka |
| o) Viskozitet : | kinematički viskozitet: 37.5mm ² /s (SRPS ISO 3104) |
| p) Eksplozivna svojstva : | nema dostupnih podataka |
| r) Oksidujuća svojstva : | nema dostupnih podataka |

Podpoglavlje 9.2. Ostali podaciTačka tečenja: -38°C ASTM D 97
Gustina: 876 kg/m³**Poglavlje 10. Reaktivnost i stabilnost****Podpoglavlje 10.1. Reaktivnost**

Nema dostupnih podataka.

Podpoglavlje 10.2. Hemijska stabilnost

Proizvod je hemijski stabilan pri normalnim uslovima.

Podpoglavlje 10.3. Mogućnost nastanka opasnih reakcija

Pri normalnim uslovima nema opasnih reakcija.

Podpoglavlje 10.4. Uslovi koje treba izbegavati

Zagrevanje (temperature iznad tačke paljenja, varničenje, plamen statički elektricitet).

Podpoglavlje 10.5. Nekompatibilni materijali

Jaka oksidaciona sredstva.

Podpoglavlje 10.6. Opasni proizvodi razgradnje

Pri normalnoj upotrebi ne očekuju se opasni proizvodi raspadanja. Prilikom gorenja/eksplozije (se oslobađaju), nastaju gasovi koji su opasni po zdravlje.

Poglavlje 11. Toksikološki podaci**Podpoglavlje 11.1. Podaci o toksičnim efektima**a. Akutna toksičnost: Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni.
Ulja za podmazivanje (nafta), C20-50, obrađena vodonikom neutralno ulje-bazno:
LD50 oralno, pacov > 5000 mg/kg



Verzija 1

Datum izrade: 06.02.2018.

BEZBEDNOSNI LIST
Triathlon Automatic DIID
U skladu sa Pravilnikom o sadržaju bezbednosnog lista
("Sl. glasnik RS" br. 100/11)

Broj strana. 6/7

LD50 dermalno, kunić > 2000 mg/kg
LC50 inhalaciono, pacov > 5,53 mg/l

| | |
|--|--|
| b. Korozivno oštećenje kože/iritacija | Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni. |
| v. teško oštećenje oka/iritacija oka | Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni. |
| g. Senzibilizacija respiratornih organa ili kože | Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni. |
| d. Mutagenost germinativnih ćelija | Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni. |
| đ. Karcinogenost | Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni. |
| e. Toksičnost po reprodukciju | Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni. |
| ž. specifična toksičnost za ciljni organ –jednokratna izloženost | Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni. |
| z. specifična toksičnost za ciljni organ –višekratna izloženost | Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni. |
| i. opasnost od aspiracije | Na osnovu dostupnih podataka, kriterijumi za klasifikaciju nisu ispunjeni. |

Poglavlje 12. Ekotoksikološki podaci

Podpoglavlje 12.1. Toksičnost

Podaci za smešu nisu dostupni.

Toksičnost u odnosu na ribe:

Alkil fosfiti

LC 50 (1,5 mg/l (Oncorhynchus mykiss (dužičasta pastrmka); 96 h)

(Z)-oktadek-9-enilamin

LC50 : 4,21 mg/l (Danio rerio (zebrica); 96 h)

LC50 > 0,01 - 1 mg/l (Pimephales promelas (debeloglava gavčica); 96 h), M=10

Toksičnost u odnosu na dafnije i druge vodene beskičmenjake

Alkil fosfiti

0,09 mg/l (Daphnia magna (dafnije); 48 h) M=10

Podpoglavlje 12.2. Perzistentnost i razgradivost*

Nema dostupnih podataka

Podpoglavlje 12.3. Potencijal bioakumulacije

Nema dostupnih podataka

Podpoglavlje 12.4. Mobilnost u zemljištu

Nema dostupnih podataka.

Podpoglavlje 12.5. Rezultati PBT i vPvB procene .

Hemikalija ne sadrži komponente koje ispunjavaju kriterijume za identifikaciju kao PBT ili vPvB.

Podpoglavlje 12.6. Ostali štetni efekti

Sprečiti izlivanje u podzemne vode, vodotokove, vodovod ili kanalizaciju.

Poglavlje 13. Odlaganje



Verzija 1

Datum izrade: 06.02.2018.

BEZBEDNOSNI LIST

Triathlon Automatic DIID

U skladu sa Pravilnikom o sadržaju bezbednosnog lista
("Sl. glasnik RS" br. 100/11)

Broj strana. 7/7

Podpoglavlje 13.1. Metode tretmana otpada

Proizvodni otpad je opasan otpad. Sa otpadom se mora postupati u skladu sa odredbama Zakona o upravljanju otpadom („Sl. glasnik RS“ br. 36/09,88/10 i 14/16). Natopljenju odeću, papir ili drugi materijal treba sakupiti i zbrinuti u skladu sa zakonom, a tretirati kao opasan otpad.

Samo potpuno prazna i očišćena ambalaža se može reciklirati. Ambalažu koja se ne može očistiti tretirati kao opasan otpad (150110*)

Prema Pravilniku o kategorijama, ispitivanja i klasifikaciji otpada („Sl. glasnik RS“ br. 56/10) nalazi se na listi opasnog otpada, u Katalogu otpada pod indeksnim brojeve: 13 02 05* - mineralna nehlorovana motorna ulja, ulja za menjače i podmazivanje

Poglavlje 14. Podaci o transportu

Proizvod nije predmet transportnih propisa o opasnim materijama uključenim u ADR (drumski transport), RID (železnički transport), IMDG (morski transport) i ICAO/IATA (vazdušni transport) tj. nije klasifikovan kao proizvod opasan za prevoz.

| | | |
|-------------------|--------------------------------------|-----------------|
| Podpoglavlje 14.1 | UN broj | nije primenjivo |
| Podpoglavlje 14.2 | UN naziv za teret u transportu | nije primenjivo |
| Podpoglavlje 14.3 | klasa opasnosti u transport | nije primenjivo |
| Podpoglavlje 14.4 | ambalažna grupa | nije primenjivo |
| Podpoglavlje 14.5 | opasnost po životnu sredinu | nije primenjivo |
| Podpoglavlje 14.6 | posebne predostrožnosti za korisnika | nije primenjivo |
| Podpoglavlje 14.7 | transport u rasutom stanju | nije primenjivo |

Poglavlje 15. Regulatorni podaci**Podpoglavlje 15.1. Propisi u vezi sa bezbednošću, zdravljem i životnom sredinom**

Bezbednosni list izrađen je u skladu sa :

Zakon o hemikalijama ("Sl. glasnik RS", br. 36/2009, 88/2010, 92/2011, 93/2012 i 25/2015)

Pravilnik o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalije i određenog proizvoda u skladu sa Globalno harmonizovanim sistemom za klasifikaciju i obeležavanje UN ("Sl. glasnik RS", br. 105/13 i 52/17)

Pravilnik o sadržaju bezbednosnog lista ("Sl. glasnik RS", br. 100/2011)

Pravilnik o preventivnim merama za bezbedan i zdrav rad pri izlaganju hemijskim materijama ("Sl. glasnik RS", br. 106/2009)

Pravilnik o spisku klasifikovanih supstanci ("Sl. glasnik RS", br. 50/2017)

Zakon o upravljanje otpadom („Sl. glasnik RS“ br. 36/09,88/10 i 14/16)

Pravilnik o kategorijama, ispitivanju i klasifikaciji otpada („Sl. glasnik RS“ br. 56/10)

Podpoglavlje 15.2. Procena bezbednosti hemikalije .

Nije vršena.

Poglavlje 16. Ostali podaci

Spisak kraćenica i akronima u bezbednosnom listu:

vPvB -vrlo perzistentna, vrlo bioakumulativna (supstanca)

PBT -perzistentna, bioakumulativna i toksična (supstanca)

LD50 -doza koja će ubiti 50% ispitnih životinja

LC50- koncentracija koja će ubiti 50% ispitnih životinja

CLP/GHS –Pravilnik o klasifikaciji, pakovanju, obeležavanju i oglašavanju hemikalije i određenog proizvoda u skladu sa Globalno harmonizovanim sistemom za klasifikaciju i obeležavanje UN ("Sl. glasnik RS", br. 105/2013 i 52/2017)

Literatura/ izvori podataka :

Web sajt Evropske Agencije za hemikalije: <http://echa.europa.eu/>

Bezbednosni listovi sirovina

Spisak relevantnih obaveštenja o opasnosti i merama predostrožnosti:

H302 Štetno ako se proguta

H304 Može izazvati smrt ako se proguta i dospe do disajnih puteva

H312 Štetno u kontaktu sa kožom

H314 Izaziva teške opekotine kože i oštećenje oka



Verzija 1

Datum izrade: 06.02.2018.

BEZBEDNOSNI LIST

Triathlon Automatic DIID

U skladu sa Pravilnikom o sadržaju bezbednosnog lista
("Sl. glasnik RS" br. 100/11)

Broj strana. 8/7

- H350 Može da dovede do pojave karcinoma
H400 Veoma toksično po živi svet u vodi
H410 Veoma toksično po živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama
H411 Toksično po živi svet u vodi sa dugotrajnim posledicama.

- P102 Čuvati van domašaja dece.
P273 Izbegavati ispuštanje / oslobađanje u životnu sredinu.
P391 Sakupiti prosuti sadržaj.
P501 Odlaganje sadržaja i ambalaže u skladu sa Zakonom o upravljanju otpadom i Zakonom o ambalaži i ambalažnom otpadu.

Klasifikacija je bazirana na opasnostima pojedinačnih sastojaka i njihovih koncentracija.

Informacije date u ovom bezbednosnom listu su prema našim najboljim saznanjima, informacijama i ubeđenjima na dan objavljivanja bezbednosnog lista tačne. Date informacije obrazovane su isključivo kao smernice za bezbedno rukovanje, upotrebu, obradu, skladištenje, prevoz, odlaganje i ispuštanje i ne predstavljaju garanciju ili specifikaciju kvaliteta. Informacije se odnose samo na određenu naznačenu materiju i moguće je da ne važe za slučajeve kada se ta materija koristi u kombinaciji sa drugim materijama ili u procesima koji nisu navedeni u tekstu.